

Листи державних, громадських та церковних діячів
України, Польщі та ін. країн

Листи друзів митовського канцлера Польської
Анни із Варшави, Тітського, Забурського і Ломарського волинського
погогови Абломовського Івана і його друзів в особистих листах.
Оригінали.

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд №

Опис №

Справа №

Почато:

Закінчено:

На

3 травня 1 696 р

2 лютого 1 699 р.

57 аркушах

Jaśnie wrocznoży mój kochany Dobrodzień

W myśleniu na bismoc wnie m. Pana i kochanego
 Brata zekabam cały tidien twarkawie
 Ktury niemodoci dozeta nawet jwciadono
 Sy od wnie m. Pana wycechaj mój Brzko
 Różnój dla bieżnik modich Brana jedna
 nie odiechaban. Kie tu interet wnie m. Pana
 Com udeuoniona zafeta, kasto Panj ze so
 hwiatkie bender wnie m. Pana i kochanego
 urazj Kure miata do wondm Pana za dom
 ny obicunie Kie wnie m. Pana jeregotym
 umiat Kacie Cegorja zide mój kochany
 Dobrodzień abie sy Panj kasto kawke
 he sandz gnaone zarabiat wojnick zar

gnatych zytam Pana dzienciotow
miemu mawie zroni niderem y zike
a byk to uinij z wadke woi niderem
Pana dzienciotowemu miute moze ufae
wro niderem y mie dniego konfidenia
fojest baze domow nakerem z y zik
wiz dazij niebawie sitanem moiem
wro muzi koshany Dobrodzie in
tytlo domie odmienny oddaie sieta
skij jako

Wro mi Pana Zduke
y serce koshanona
siotra junizona
stuzka

Warszawie 3 maja 1798

Adm. M. S.

3

2

Imoby moie lenka Kochanyj oysto kta
njani ywie odmieno zatj cam sie
kaske

3
Panu Wielmożnemu Im. ci
Panu Wicewodzie Wołyn-
skiemu M. M. W. S.
m. ci Pana y Kochanemu
P. S.

W. S.

+

4

Jakże wieknożny mój serce
kocham Dobrodzień

Przez gadanie go Pana matkowie
go odrywam się w mój Panu
i kocham ma Panu znosić
niepójganienie Proke adim wnie
odmienię także ota chowana w
mój Panu. Kich kraiwo Lita by do
najmienia było ale trudno listow
wie. ale jakowe to ta kraiwo
nie do dobra wiraż na lownokanie
jorety bndkie go Dobrodzie jura
m. Pan oznaimie Proke, teraz donio
mój także się oddawaj zstanie

Imoż mój kocha (on mój Panu serce
nyniśko Waniar kochamio siostr
b. janyżono
w nowim Dółka 15. 15. 15.
Dółka

5

Jasnie Wielmoznemu mści
Panu Woiwodzi wosyński-
mu Memu wielo mści Pa-
nu y Zdrajcohanemu
Bratu



Kamień
K. Rud

+

w nowym Dolsku
19 g. xali
1848

Jasnie Wielmożny mój Serca
Kochany Dobrodzieu

Rozumion że w m. m. Pan od domowich wie-
saw. odcwał się zaczął dostawiać kni-
żki. Już kawa teraż wżutkowi pro-
dozono już Staneta d. 1848. tam moje
ordinum. Pisanie do w. m. Pana
iż moim odziwam się aktorem pro-
koc abim wiecodmienij Jasie z. 1848. wata
w. m. Pana, jam pro odprawionij
progrebie miatam zaraz jechać do w. m.
lawij do krukowij. Już a te g. 1848. za-
sta wiadomo że dożutkowi jechać
musiatam moje z. 1848. wata drogic

nie wiedząc gdzie się go znajdować mia-
ła która jeżeli zabawy wziętych
i nie będzie na conwolane to się
i tam zjedła przed którą nie
nazastominał proke wni nożan
coie zaś tuż w tym czasie
trudno było być wieżcie ulnie sama
opowiem a teraz dożaski wni
Młoda oddały się zstanie

Prochy moje lenza	Wni młoda
Kochany mój	Złoty serca kocha
Pani nisko Ktania	ionca kocha ju
Pr. Panna wogewolanka	nizona stępa
i moja linowa nisko oboigu	
Ktaniaio wni młoda	Młoda

Proke mój Dobrześcin co by dowiadał
listy to zgodnego Białego Kraina
Oznajmij Rzeczy Swoje. i otom ja
ko teraz Kratwie Białej Znow
Młanem Ktury jakowo tu ma
młot wliwie trudno wirażyc cała
Lima jego co słusze oznajmiał
dla go formacie wód i Białina
Autem oświeś Proke

8 *

Jasnie Wielmożnemu
Imści Panu Wojewodzie
Wodzyńskiemu Memu wiel-
ce mści Panu y z Serca
Kochanemu Priatui.

Adm

Jaśnie Wielmożna Młda Pani Kamieniecka
Młda Wielka Młda Pani y Siostra

Ponieważ już ImB Stamirowski przysłał do mnie z pro-
śbą Inoiz o Siostrę moję, w której skarżę
takom pierwey data response ze bez woli
NM B y drugich opiekunów nie bynie nie-
możę, tak y teraz takom ~~obiera~~ odemnie
Siostrę za dla wielkich zabaw moich
w tych czasach we Lwowie być nie mogę
proszę MM B abys się chęta znieść z ~~z~~ ~~z~~ ~~z~~
B opiekunami Siostry mojej, y w tym staraniu
Im B Stamirowskiego ubytna koniec, tak
się zdać MM B anstwu będzie; gdyż się

Upewniam affektem y Łaskę mmo kć sie mbe moicy
ze icy nżytkiego dobrego zybyś, na mieyscu ma
tki icy zostaie. Jaka tedy wrym mmo sanstwa
stanie konkluzya, prośe mmo chiey mi orna
mie, gdyż y ia opodstanowieniu siomy moey chie
wiedziec, teraz zaś do Łaski mmo oddaw
by nig. zostaie.

Wm m Panj
Serca Kochaionca

Siostra Junij
Zoro Skryt

Albina
mich

w Zaborze 25 Jan
1897

Lona Jana Karola
Kniazia Dolshiepp
Mar: Wiel: X. Stew:

Wzabym 14 Siecni
1692

Jaśnie wielmożny mój Kochany Dobrodzień

Statego samego Lejbnica cennie odwrócić mi Pana
miwata. Pytania jakichkolwiek jego od
byratam wiadomości trzeba by się starać
mac go i Staniwowskiego na nowo boja
ko wydzę gdy by nie jego interes zastomno
na bym była wcale ymitacji wniwiera
proke mój Kochany Dobrodzień nieza
pomiraj ohoie kochanicy Skudze głą
Tako Kondicję Stawatom nawiązkę
cony kaze wniwiera Lejbnica i Staniw
mientat omnie, jedyne do go Panu Kamie
nieczki Lejbnica kładzie się zmi Dobrodzień
de Karowaty już go i Staniwowskiego

do Ksury Pisatam Prawda Kwarkawij aby
bezemnie niedawata zadnij dektarawij
Pukie sie sama niezmole Kymotio con
dta tego unita ze Panna Kitka razij
nij to Powiedzta ze cate niema Seria
do jst Stanivoutkatego ywarawie zadno
muwo niedata tobie Kowa muwiezeby
miata Zamego jei uwaz ze sam wri
mBlan jerebyjm ja nimita sie nadajm
nannistai kiedy trudno przymulac byto
bo uchowaj Boze miasto Poliechij aby nie
byto swietla domowij osobynie mnie
Ktura wyjmie co jona naobie nose tera

Przyle do gw Panij kamienickij y dobamij
Panij Perswadiuone aby już nie od
wtaiała idektarowata jet za gw Pana
Samirouckiego Kturemu wn w Panmu
niech sie trara o fakke Panij ob ser tego
trudno co zemnie ja pozwatam y do
mnie niech już nie odktadać reienij
co wskyżko dstatamego wn w Panu a j
ny sie rotkazu ademiniaie sie tym zemij
To fakko hore nagrodzys doktury sie odda
wky zosiać

Wn w Pana Seria
Przyle do gw Panij kamienickij y dobamij
Panij Perswadiuone aby już nie od
wtaiała idektarowata jet za gw Pana
Samirouckiego Kturemu wn w Panmu
niech sie trara o fakke Panij ob ser tego
trudno co zemnie ja pozwatam y do
mnie niech już nie odktadać reienij
co wskyżko dstatamego wn w Panu a j
ny sie rotkazu ademiniaie sie tym zemij
To fakko hore nagrodzys doktury sie odda
wky zosiać

Kochaionio siostr
Janizono Skuzo

Anna Dokta
WAL

Left for St. Mark's
Every evening at 7 o'clock
for St. Mark's

+

Wkrak 14 / Maj

1842

Jasne Wietrze, mój Dobrodzień 13

Już Pan Podstolę Kacię oddał mi, a
 odwróci mi Pana i Dobrodzień mego w
 twój. Za jegoż wiodę, które zoni Do
 dzie gładzienia jako ja ręk dekarowa
 ta ztem wszystko gotowa cnie narosła
 wni mi Pana tak i teraz w tym sta
 waniu gw. Podstolę, może onemni ho
 że Łacznoc i Contrach szustany zcho
 To Podstolęni który nateżato by był
 wni mi Pana i Dobrodzień gładzienia
 gładzenia odiehanow, tykieroty hości

moje rozdzielac ^{pięć} ale zemię w tym dacie honor
woni w danstwie dziękuję w którym
kubo by trzeba było nabiałe żeby dobra
Zurak odebrał jego i podobnie jak
wotaba bym wrenku jego widzieć one
niekiedy w tych wyjęch to teraz a te ze
się tak zdato woni w danstwie nuke
ja nato rozwójce Zera jeno ktyńoty
jstria wachno 30 tysięcy i to my się
Zda zena to ~~zda~~ omeirko temu zasy
sano jednak gili mie ulewonia gus
podobnie ze kinitolij swoje wieny

...daś, wchoiaty, pozym siestke moie jw tym
na mitoi go szustani, coż otermin
weleta za niezycie wodotokie daty su
lai zycie jowlem koby teraz byto szust
go kostach. daremnich koby ze sie wdo
mu zotanie to co sie ma widac niebo
trzebnie jowlem, grozke woi n szana
zebys wto prawda woid szustet koby
byto w nich caliek welete, to ty jest do
bze wiadomo szustannu jakowel
8 starostina winicila wzeta wysnawie szust
le chuj woi szustozie musie tym jowlem
szust co do bra trzymaty jtrzymat koby
y ta szust moia szustono szust moia
one

Bo kitożemia ynhata duży Snyja mego wy
Staru nato. Wni m Panna ~~z~~
rodziciowy unyżenie dzieńkuie zeta
Skaw nate sioty wkturó kalle za
oddanie się yżozaię

Wni m Panna

Sinash moich zeta

Syja. wni Dobrodzie

dzienkuie Kturgeh

Srodzywam tie nie bawie

zrokanim ze guz wyedat

ty zwidnia ob nimani

~~zeta~~ kistaw niedzi 3 od

nich tomato byc wdrodze

y Dobrodzieia Seria

Sochaiionio sie syre
nico

janizono

Stuga

Ju Panna siotra y sinowa

moia nisko ktaniaio

wni m Panna osobnyje

nuy maty sin nisko do

nuk usada wni Dobrodzieia

Dobrodzieia
waki

15,
Jasnie wielmożnemu Emsci
Panu Kasztelanowi Krakow-
skiemu Hetmanowi Wielko-
mu Koronnemu M demu wietee
msci Panu y z Serca Kocha-
nemu Wziowu y Dobrodzie-
lowi Adai.

O Krasie Pamięci Kasztelanowi Wielkiemu K. H. i. S. K. H.
z Brany Wszech 1 E. K. Pamięci w Krasie 1698

Wzabyku 14 ~~1897~~
1897

Jasne wiekmożny mui kochany 16
Dobrodzień

Niezawiedt sie grz P Dobroty raz nadaniem
sobie stowie odemnie ktore grze rowaz
wui miana otrzymal. gdy jteraz spro
twierzeniem onego odizka zelowu mego
wzaniem ze tak ochotnie dla roszaru wui
miana wiwiastcony mui grz ~~1897~~
obowionze wui miana zemij nieodnie
no hwoie bendzie hwiadek latke doktraz
oddare sie jzostate bez zadny odmian

Grz Panu chorzeniu
wui miana
Serca kochanemu Panu
Serca kochanemu siostr
nosko klanian jdzienku
ze tak za pomnionij dugo hwoie
siebie jzgonu przy namij teraz
kiana mui sie wtybie wui
miana jzgonniet omnie

h jzgonu
1897

17 20
Jasme wielmożnemu Miści
Panu Wojewodzie Wołyń-
skiemu Memu wiecie męci
Panu Kochanemu Bratu
Oj Dobrodzieis. ordae

Wzrost 33 ¹⁸
1892

18
Jasnie wiekmozny muj kochany Dobrodziej

Sinowie moje jako Drendko Stowuicy Redzi
Krainu Zaraz odzywaisie sie wminianiu
hwoiem uktoneni fakturyjny ja Brze
abyś jch hwoie Łuke chowat ykrat jch
za zjetywich swoich Stuy. dokunijstana
sie oddaasty Zostac

Wm m Jana Kria

Kochaione liostro

J. Kria

Jmiej Dany woglow
dziny moje kochany
milion Dany nysko
Ktaniem

Adolfa
mwa

Je muij Horhanij Dobrodziein prok
barko wni wiana abo muij dżuś
Dobrodzieia jakiego ubogiego tatarsa
abo tyška bo muij barko trzeba
odstaze tetatke

17
20
Sobie wietnoży miy Kochany
Dobrodzień

Ponieważ sama stażę niemożę dla odległości
miesią nowi memu kochanemu Dobro
dzień. Przydamy żyłownie rada bym
jako nacienny odżywała znoiem ukfo
nem wniś mbanu jowej zdrowiu od
byta wiadomości co j teraz czynię
gacowego staję mego dozwowa odży
wani w mbanu znoiem nieodmie
nim Affektem. Joraz wnoie moie szorze
zanim ze staję moiem & trynkim ze
byś zanim wniś swoje jastanie do
ju Dobrodzieńa staję stara sie o danie

Lesnikorotko ~~je~~ aże ylamy ybrauo je go do
dzie ma swoje protekcje klatęgo bez
woty go Dobrodzieia niech nie czynie
ma jednak swoje teatrya nuyj condit
y chowek stasny dobra bity nasirote
Cyta fortuna gerezby by. Cita co ta go
Dobrodzieia toym bez odwotyj stowien
tak gnawita welete jaka w tym wot
benzie go Dobrodzieia protekcijne
amnie wnie odmienij swoj chowaj
Lahie nuyj Kochany Dobrodzieiu groke
jako te knra dobnienij bez Radny od
mianij Zostare

w Honimie 25 ktu
1077

Ww m. Jana
seria Kochanowco
siostro junizono stasny
H. D. Skla
wah

W Komarnie 1986
1692

Jasne wietrozny mój kochany Dobrodzień

Umiśnie posłam Pitaide o zdrowie mego
kochanego Państwa Którym z moim
ukłonem okrywam, i wnieodmiennie
oddaje się Łakie Prako a biście me
ubogiej wieśniaczki niezabominaty
wiadomości jakże to Skakowa uwin
młana i zwankowy tak że oordkę
Proszę mój Dobrodzień opisać
Zostaje Zanim

moje serce kochany K. Wm. młana serca
mł. Pani Bratowy Kochaionio Piśmo
Wtaniem, niśko, Stasenta Janizono Stupa
i fransia serdecznie całuję

Přecházejte, tu navěleče Jani
 hosti aťazněj yž Jan
 odzřívám si vni mni
 kochanému Dobroděšovi
 míoem uctonem jž prože
 abim vni odmiem zsta
 wata lase vni mni
 jako kochanému hosti

2

o zdrowia grz Jani Bratowi
oznajmuję że zdrowa dobrane
kuchni tu Hake, zabawiam
jako moje. Tocho zas bierze
ty tak grz. Wodzień jako grz.
m. Jana tu Alamy oktyj grz.
oznajmuję jako bratko sieśca
żywa mamy. Jedzą tu to zigo.
ty że siem ma oje grz. emy.

Роскошныя добродѣли означены
яко шедшо на быс со шро
итиа што се широкъ дѣлаи
мил там мѣхъ шакъ а
духъ шир мѣхъ шакъ шир
дѣ там шир широкъ а бы там
шакъ шир шир бы шир шир
быт широкъ шир мѣхъ на
шир широкъ широкъ широкъ
широкъ широкъ широкъ широкъ

do ty ty i powrót do szkie szkie
my zasky my my kocha
ty Dobrodziem o tym siem
amnie my choray kasie
do kony sie oddawaj zostac
Wm. W. Dama

Sera Kochanow

In Dobrodziem Siosta Wany
misko zalogi oba
dianu wie turouie pi
saniem osobowim owim
ze za bawny zasky
Dobrodziem A. D. D. D.

241
Na smi Mielu...
Wojewodzie Generatowi Tłom
Rieslich memu wieke m. s. Pa.
me 4. d. d. e. m. e. K. o. h. a. n. i. m. u.
Prat.

od d. a.

26
Jasne wietmożny mój Kochany
Dobrodzień

Dosta mi nieśmiertelna nowina smierci
francuza kochanego którego zata
wno ziom' mianstwie zatur
yżice aby Pan Bóg sam był porie
cho wnim zata obogu w' mianstwie
obazy zaś nie turbiu w tim zata by
Janien

moiem wni' miana tylko domod
mieni oddaie sie lasky i zrobie

Jegom Dobrodzieia
grodz obtao odemnie
zanogij wni' mian

wni' miana lena
Kochanimo siostr
juny zono stuga

Wpinskiu 13 mar
1898

A. Dondk

Gródz moie kochany nysko kta
niam y Stalickowoy Kochanemu

Włostka 24 maj
1898

Jasne wiekmożij mojej Dobrodziej

Dziękuję ci za to oddane ciędy wni
wspaniałych pokarmie dziękuję
iż moim odziwam ukłoniem wni
wspaniałym. Proszę abyś mi wiec odmienię
showat. Takie jnieza dominat showit. Proszę
jakiż tym nie jmirac. Cudze. Tem jekt

wni wspaniałym

Perca Kochaione

Siemra jmirac

Ju moie Kochany
nikto ktania m

Proszę mojej Kochany
Dobrodziej iż jmirac m

coie tam dzieie wna
sem krain i krot cybendzie
na kam garcie jku Dobrodziej
jako brendko dooboz Gedze

Styja

Włostka

Wtorek 12 no

1898 29

Jamie wietnoziy may kochany Dobro dzien

Zuktonem moiem odziwan wnieznanu
gornajmuie wu miy kochany Dobro
dzien zem tu na wietny ktopot na
fytu ziemcany krunich sedwom
sie zoye mogta tak he widze jmu
moie podoaty maie moiy zeniety
ko na duby ate jmu jch nawydzij
ty oo tu wieney tidnia staty dwa
Reimenza gdi bym sie zognieta
ta pawie by jch byta jrozanie
asta jtak mariat geden rus jn
so

droga som ga pkeprawie niekaza
za czas natowity ludzj y konij
tomai wżistku dla Doga radcu
panowie onas abysmy niezgineły
coie zaś tu unas wtywie dzieci ni
wim jako oknainye kiedy uniwersa
ty widane rebj nakon wtiadatj woie
wudstwa to podobno mata nadzia
zgasły coie datj tu dzia bendzie

nie omieksam oznajmyc teraz zaś doko-
 nany w miana oddaie się do
 staie

W miana

Serwa kochaionio

Siostro zuniżono

Imosij moie Serwa

Kochany misko kta

niam dokony ułtuf

yako benie mogta

na y wrendzi gossile

y kraz poswientach stane

da Bay zdrowie wetworie

Skryga

Dozka
 Waz

3
Jasnie wielmożnemu Se'psci Panu
Wojewodzie Sułkiemu memu Woi-
ce'psci Panu y & Serca Łochane-
mu Bratu

oddac.

Od Księcy Pan Policki.

Ja nie wiem, czy mi, bracia
kochani Dobrodzieci

Jako ja wczelam sobie w Pana i kocha-
nego Brata, wielkiej mam chęci
wskazać tak i te wada by nie-
nie wybratnika, gdy by w moim mo-
byto serce, który moim zębymgo
mogła naklonie ku gó, słanu sta-
mirowskemu, która jako mi, wasta-
wie data delecta, zębymgo

Ja nie wiem, czy mi, bracia
kochani Dobrodzieci
ożenić się tak, jak to jest
w sercu, który moim zębymgo

niechże jej zamego tak szczytnie uderze
gdotat zobraie. i Półkram się
woni młam zengoumismie
skatego do go pany kamienicki
odefata a by tam byski masta
się cencie widowa z d. J. Franj
wskan gdomego kelle lenc mje
co z dotoj nieist barokie temudzi
wone Pile do pi pany kamienicki
dy

aby do Bytnow. moie roztlo odkoz
 de chadzaj gdz jezety miedzy
 uzyty faworia Pohorietach ze
 che byc wetrowie jtam co
 moze cenic zechie wedruk roztka
 za jom miana doktorego teraz
 nieodmienij oddaie sie falka
 jzostae

Wm. M. Sana Sana
 Kochaionca Sio Sro
 junizono
 A. Dokt.

Wzabiru 23 now 1890

Co słony Pana Łotnickiego ten niewie
dziećny moie nie mie będkie co tu co go
kocham wotam bym aby niezi fa nize
ty by takie mi mian wdam przynie
winowacenie. Jste wotim dojsz Panu
kamie niakij Proke imchij a bym
od powiedza. Jstereż zaż Pro Pana
Stanirowskiego zed moie bymchij odk
dam Proke nie kochani Dobrodkim
niemij zażte badta wietu okazie nuz
to byc. Sama zaż zażo Proke abyś nie
wnieodmienij miłchij jstake chowat i
był niewonj zedż zażny odnuciany z
by moiem kocham wot młara Jdow
u moie Stup bende

Wielmożnemu ²⁴ Jmci
na Woiewodzie i Radcy
Ziem Ruskich Memu Wielce mi
Panu i Dobrodzieciowi

35

Jakże wietrzny mój Kochany
Do brzdziem

wyśpiałe niepodobna wiakim rozstrze-
umartwieńm ze ozdrowin obojga
was państwa mego Kochanego ninam
wia domoty tak dawno kturym
zmoiem odżywam uktonem i do
nieodmienij oddaie się karkij
doustak zaś jmoty pańj Brato
wój moie Kochany rada bym go
Isnietita abim yotim je gotoga
stuzyta tytko niewim kiedy się

Spodkwa oznajmij wów wgran
to pewnie ziadle cho bydnien
ynow gospietac miatam yado
twowa mam woto na gronnic
zichae ate yezety brendzy moie
ustudy treba daj znae miy do
dziein kochany to gospiet do kra
wego fakty sie oddantj zostai

ymosij moie kochany Wów wgrana
niszko ktamiam suchienka
ko kanegy mi fe cature
Wgrinsku 10 decem
1898

Lera kochajona
siostra junjrono
stuga
A. D. Wów
mish

wia domohij Stegaj Krain wyjstnie
 do gegow Dobrodzieia wim zejcha obo
 wy gegow Dobrodzieie wown gran
 yornaimnie yk gegow ze P kasatan
 witebskij odziwa sie o Panne tudowite
 mnie by sie zelato nieze to starij
 prole znies sie jwown gran zgegow
 Dobrodzieiem wtim boto pewnaze
 by smij roszysij byty kniezy contenty
 bo tu wyjtwie cohil to dostaze wytko
 ma mytoc asbachy i barto ma wiedko
 fortune. ytko pwendko dawanie.
 Znac wown granstwo boko to niego dawe
 wdowie duzo chodzo obie wogewodzy
 ne

Tu Panna Podkomorzanka orzywiscie bez opyndu. Noży Nas wy-
cha iachac tam do Mostow chciatc zakazatu przez Ministra Sur-
go Panna Lownicka, Wzysck fundament wzysckiego co głoso-
wzysckim powiada. Ze mniarz Ksiezna P. Marzablowa setne
moba ialey wolej pectnij y pectnia byz Dobrodzilo pskan-
iey y Nam Ze nieprawde powiada.

Wzabiera 20 clem
1898

Jasnie wietmorny mui Kochany Dobrodziej
38

Przy moim doc wietkim utracieniu
jedino odebratam poileche wro
wy wiadomoe ze Pan Bay Sienki
wie wzwozat ymoe i Aazonal moie
Kochane y sie poilechy Knuro dat
Bay won n banu uese sie y oraz
winuie lina kioe abyis florin
prawnuhuw docakat won n ban

co za strony interesu go Pana Sta
rosty Zydauowskiego ten daie
wrenie gegon Dobrodzieia nich
tak ciny jako tie Podobna samemu
go Dobrodzieiowj y moie moe zdaie
na gegon Dobrodzieia Ktury wim
ze ty lirowie zicy dobrze y bezemnie
cinie coie wam moie Panstwo
Podoba ajte ty lirowie byto dobrze
upatruicie grole. mnie za hooie

Lali muij gedinyj Dobrodziuchowaj
 dokturyj sie oddanyj zotwie do
 Smieraj miodmiemo

Widz wspana leria

ymohy Dany Bratowy Kochaionco liobno
 moie Kochanyj ny
 Sko ktamian adon
 Ingh ymohy Potwice

junizono

Stuyg

A. B. S. S. S. S.
 makh



#

Jasnie Wielmożnemu Mennu Wielce Mści
Panu y Zderca Kochanemu Bratu
y Dobrodzieiowi Se Mści Panu Woię-
wodzie y Generałowi Ziemi Ruskich.

odba...

Przemyska matka Panna Kłosa

40

Mam te wiadomości ze wst. Panna uda
iś zem ja miała dać pokrocie wst
Pannie jej za gr. 8 ct. 100 wst
nieby to bo b. ja bez woty jej. Pan
Krakowski nie ciniła j. wst. jakon
Pitafa dowód Panny a byś sta zawo
je. Pan Krakowski jako naj. 8
lega o piekuna tak i teraz 100 Pona
wiam i. 100 znieśa mego j. 800 a byś
sta za jej. Pan Staroży Zielaowski

Wim że gurni n panna potym my dzie
Kowal Ciendkiś. teraz zaś myślitawo
woto yzdanie moie kostaie

Wm m pannie

Sever kochajomo

Pisto i Kuzi

Adolpha
mch

Wzabiku 21. jui 89

+

Wielmożny Jęz. Adm. Pamił Podko.
moranca Lwowskiy Moirywiler
Adm. Pamił y z fwa Kuchanys p. p. p.

we Lwowie

2

Jahnie wietnoziy mui Kochaniy
Dobrodzieiu

Aa utragienia mego ktore ponose
od wstamego lina niemoye ro
ziodziecie. Zbitaniem downo
Mama tytko grote bode moim
Dobrodzieiu y mui mie swy brotek
uie coas uiepie zrazumys mui
Dobrodzieiu Kochaniy Zhytun geyin
Dobrodzieia. y ponure grote bode
moim Dobrodzieiu yeboway mie
wnoie kate doktury sie oddaway
Zotzie

t

Wn3 a Diana Lena
Kochaniemo siostro
y unizono skuga
K. D. D. D.

Wkrabiku 21 y 1899

42
P. S. Strony yntereku liubry moię pýsedo
ny y drowurnie doj sta zawoto gegom
Dobrodzień. Coto faks abim ya-je mia
ta pokwatue bezwoty gegom Dobrodzień
yee za 8 ctnara

43
44

Jaśnie wietnomyj mojej Kochanej
Dobrodziej

Dobro teraz wim co to za trudnienie
czyli od kłopotliwej kuryj mojej Go
colemno mirobij ten nieżłobczyj
lin trudno wirazic wyślicie
wskazim do gęsn Dobrodziej
a jwos mui Dobrodziej
A Gros Gros Dobrodziej nich
odbiere komarno kturę wotkę
dostranie wos ngranstow nize
L

Temu nieżobnemu sinowi dżużi
niegise dżakata, tytko prole
fod Dobrodżiem noiem do
Khuwego Łaskij oddać sie z
Łoszarie

Wm m. Sana
Serca Kochaiono
Siostru junizono
Łoszarie
A. D. S. H. A.
Łoszarie

Włabirka 23 ga
1899

Imohij moie Leria' Kochanij nij
sko Ktuniam

+

46
Jasná Wilmowemu Jmci Panu Wóabw,
dziv. Jmci Lufkich Lipna Wóabw Mowem
Panu y z Jmci Kochanemu Boratu y Dobro,
Oziriowu

oddac natizy

28
47
Jasnie wieźmorny muij kochany Dobrokiem

Bendoc wiełky turbacie dla Kłatny mego
Jina odknuwgom co uciśnuta Trudno
wuj piśac Złoj zas to nabwiat niemiło
głińie wdaty moie pziacięte wto ze
by nas pogodkicoddalam to Bogu memu
co ciśnie jzgodkicoddalam kę znim uściomny
wly mu niemato fortunij. jakom
zas piśata downi mego Kochanego Do
fiodka abys mię hwyłale chował

v

Tak i teraz oto Prole. dokturyca sie nie
 lyke znoin. Pisanien, som jest siega
 utapienia bocku Kaba gdiż sie
 gyle zefedwo mie to wgnos nie wsta
 dzyto Prole i powtore bock moim
 nieodmienie Dobrodzieim aya gupij
 zye zotawae lende

Mrs. M. J. Rana

Senà Koshuimo.

Sostro junizono

9. Zabirka 5 Febr. 1899

Booth

y mojej mojej kochanej nysko Ktamiu
 ogra Starosty Zydacowskiego Postanowie
 nin okrainy w Wspaniałej Ktamiu
 jako gdzie jego interes

Truando szlachetnie ze Pan Stamiowski
 umar proste mój Dobroćcie in języcz
 torewna proste jego Dobroćcie niech
 samo sirote ma swoje proste in tam
 mój Dobroćcie in folk namie katham

49 47
+
Jasnie Wielmożnemu Jegości Panu
Wojewodzie Ziemi Ruskich Mymu
Wielce Miłemu Panu y z fircia Ko.,
chanemu Bratu

odolac na lry

Wietnoziy mąłko chaniy Mosiy Panie Bracia

Odebrałszy wiadomość ze listu twoja moia nieiedk
za woto Jan Pana Krakowski Dobrotę
jwoto moio bardzo sie tym twoim listem
w Pana zał proste a bieschodnie nimiat
załbny uiaży bo ja kiere Stuzitam w tym
winnu n Panu Tareno nielienstiwoc zeni
nie mogta bice wetwoie bo otzognay
by to wsklyko gwin zał wty okazie niemo
sta ustazic winnu n Panu lukac beno
jnych do przystaj winnu n Pana dokturczy
załby oddac sie jzostac

w

winnu n Pana lena
Kochanico listu z Huga

W Pinskiu 16 feb, 1899

M. Dolski
młk

Wielmożnemu Je^o Mści Panu Staroscie
Gydańskiemu Miemu Wielce Mści
Panu y z Terca Kochanemu Bratu.

Codzie...

27

Jasne wietnornij muij kochanij Dobrodziein

52

nie titko odstuzyc ale i wy dzienkowac nie podo
bna zate Dobrodziein. Kture muij w
muij kochanij Dobrodziein swiaduj i
Dobrodziein takie jednak bende okazyje
zauki muij Dug. Lic rozrosty do odstuzo
wania. co sie zas tuchcie zennno oznainij
tam jaz wnu wbanu yteraz wybitnie do
gogow Dobrodziein owstyskim. gdimij zas
wru muij kochanij Dobrodziein niekaze
sie gholie strony tych tam conakomarnie
sewnie niekt otim niewij com piasa
do gw Dobrodziein som to niegtolone ch
ciata

ucinię że zaś pite wów mian że tego niech
ju Dobrodzie kniole sie sama zamiesz
mnożę kown mianem w tym kown
Teraz oddaie sie nieodmienij kule y boty
Łożę kioć dzieńkuie żeś takkaw namnie
y kniole boddz kawle Dobrodzie em moiem
cia kobrauac bende dukij kio

Wm miana lena
ymoiy moie Kochany
nysko k tania

Kochajomo liobno

Jan y kono kuzo

H. Dostka
młk

Wgrinsku 15 febr 1890

PS gutes wri mui kochany Dobrodzień
 zloym linem starim wzmata ktarego
 tu nimał yradabym aby dnošo jechat
 zwarsawij do kwowa boieretj zemno ben
 dzie trzymat tobie boie aby sie nie potabia
 ty fomicuierj wri nian jako sie pitny
 yzty acinyt miodki mui lin trudno stowa
 muwic. ludzj poraiongat okrusnie litu
 nieda stowa muwic ozo aby gch odgrawyt
 niedtuga granem bendre. owozgota nymam
 boiechy utrasiona madka juz ledwo zic
 moze radabym strakiem pzeleuata do
 wri nianstwa yskoro P Aug wzowionze moie
 linowo zaraz jade do kwowa stazyc wri nian
 swu. Prose oznainij zaskij swij obo
 koin y pewnie doleat

Jasnie Wielmożnemu Je^omsci Panu
Wojewodzie Ziemi ruskich Memu
Wielce mści Panu y z serca Kochane
mu Bratu y Dobrodziejowi.

odac.

Ja nie wiem czy mi ci Kochany
Dobrokiem

Ponieważ samy nie przyjdzie mi tak szybko
być w twoim miejscu, proszę
dokonać wszelkich przygotowań
które z tego powodu będą konieczne
i załatwić je. W tym celu proszę
kazać wydać potrzebne pieniądze
na podróż. Proszę też o to, abyś
tego kraju było dowiedzieć
zgodnie, tu nas nie ma

dobrego woisko co do ruzi Panu
syiniskim od Komendy go i
do do P. Hetmana P. gin
ski dorozna uklad i stachto
co matki cynie jehi niewi
my dluzy nie sawie pitaniem
moim co i ~~skabe~~ zdrowie my

me pozvata gdje batko ztem sie
 mia ta drzba niz niedke y tena
 ysiem nieate znowia prole
 gednak bodz nieodmienita
 shaw jorka na Paro jako na
 swoie

Lena Kochanice

Lina moie Kochanij
 nisko ktaniam

Siostrze jamizono

Skryto

Ado Shana

II. Pamiętam dobrze że wównas ziół Sobie
nabie umnie chodostawu zaim jezeby
wota wównasana nabiego na tle kon
te mimo jnsich, wównaj Kochany Do
brodzien gotowego zio wównasana bo
nie Cho gedne maie tnoe tu stargowa
tam jzudaban. Trochaj napie dosta
ie yomani na tle krute, jezeby wówn
Wban Sobie zio nabie chodostawu
gode daj mi znac

Jaśnie wietmożny miły kochany Dobrodzień

1699

Umiyknie positam do was w Pana gdo gdo do
 Brodzień dając znać o tym że Pan Budy
 Sienstwy wie rozwionat Linowo wie dając
 że Lina leży ja także kontenta że już
 Tu bawie mi bende com jeno naten
 Termin oczekiwata Brętye zaś teraz
 bende doustak w w granowa tytko
 Grole miły kochany Dobrodzień okrai
 niy cy Panot całe Potuiy abym wiedza
 ja jako że w tamten kraj wybac mnie
 zaś swój nie oddmienij chowaj Łale grole
 jako że kura także zostaje

grodzi moie kochany W w gran Lina
 nytko Ktanim Kocharono siostro
 Wdinska 21 sier 1899 gwarizono Skuyy
 R. D. D. D. D.